

Day 50 / 100

Episode 123 · Part 18/31 · A Busan Birthday, Tank Day Disaster, and Spitting Watermelon Seeds · 원본 60:20–63:46 (206초)

오늘 이야기

H마트 가방 속 캘리포니아 랜드마크 찾기

준이 H마트 가방의 그림을 하나씩 짚어 가며 샌프란시스코 시청, 산타모니카 대관람차, 할리우드 사인, 금문교를 맞춥니다. 다니엘은 '페인티드 레이디' 주택이 90년대 시트콤 '풀하우스' 오프닝에 나왔다고 설명하고, 준은 어릴 때 간 꽃밭을 떠올리며 캘리포니아 포피를 알아봅니다. 주 깃발의 곰, 서핑 문화, 그리고 '히피 밴'으로 알려진 폭스바겐 버스까지 거의 다 맞힌 준에게 다니엘이 감탄합니다.

오늘의 루틴

① 대본 없이 듣기 1회 → ② 대본 보며 듣기 → ③ 쉼도잉 3회 이상(0.8x→1.0x) → ④ 핵심 문장 각 10번 → ⑤ 대본 없이 영상만 보며 따라 말하기(블라인드). 이 PDF는 핵심 문장과 단어를 펼쳐 놓고 소리 내어 읽는 용도입니다.

오늘의 핵심 문장 14개 — 입에 붙을 때까지 10번씩

1 I know about this one.

이건 알아.

this one = 여러 개 중 '이것'. 퀴즈·메뉴 고르기에서 'I'll take this one.'처럼 one 대명사 활용.

2 I don't think it's Sacramento, the capital.

주도인 새크라멘토는 아닌 것 같아.

I don't think it's ~ = ~은 아닌 것 같아(부정은 think에). 명사 뒤 콤마 + 설명(동격)으로 보충 정보 추가.

3 That's one of my points I wanna bring up.

그게 내가 말하고 싶은 포인트 중 하나야.

bring up = 화제로 꺼내다. 'one of the points I wanna bring up'은 발표·회의 서두에 유용.

4 I'm guessing that, if I assume these are all California themed, this might be the Santa Monica Ferris wheel.

다 캘리포니아 테마라고 가정하면, 산타모니카 대관람차인 것 같아.

I'm guessing (that) ~ = 추측인데 ~. assume = 가정하다. might be로 확신 낮춤. 추측 3단 완충.

5 Of course, this is the famous Hollywood sign in LA.

물론 이건 LA의 유명한 할리우드 사인.

Of course = 당연히(누구나 아는 것 말할 때). 'the famous ~'로 유명한 것 소개.

6 Which are very famous from what '90s sitcom?

어떤 90년대 시트콤으로 아주 유명하지?

famous from ~ = ~로(출처) 유명한. 문장 끝을 올려 상대방에게 답을 유도하는 퀴즈형 질문.

7 Wait, I thought there were two.

잠깐, 두 명인 줄 알았는데.

I thought there were ~ = ~인 줄 알았는데(사실은 달랐다). 오해를 바로잡을 때 단골.

8 It took place in San Francisco.

배경이 샌프란시스코였어.

take place in = (사건·이야기가) ~에서 벌어지다. 영화·드라마 배경 말할 때 'It takes place in Seoul.'

9 I have no clue.

전혀 모르겠어.

have no clue = 전혀 모른다(I don't know보다 강조). 'I have no idea.'와 같은 뜻. literally로 더 강조 가능.

10 I remember going to a poppy flower field when I was little.

어릴 때 포피 꽃밭에 갔던 기억이 나.

remember -ing = ~했던 것을 기억하다(remember to = 할 것을 기억). when I was little = 어릴 때.

11 What about the car?

차는?

What about ~? = ~는 어때/~는? 다음 항목으로 넘어가거나 빠진 것 짚을 때 가장 짧은 질문.

12 Does this have to do something with California?

이게 캘리포니아랑 무슨 상관이 있어?

have (something) to do with ~ = ~와 관련이 있다. 'It has nothing to do with me.'(나랑 상관없어).

13 Which is exactly what I was gonna say.

내가 하려던 말이 바로 그거야.

exactly what I was gonna say = 내가 딱 하려던 말. 상대가 먼저 말해 버렸을 때 공감 표시.

14 You pretty much nailed every single one.

거의 다 하나하나 맞혔네.

nailed = 완벽히 해내다/맞히다(숙어). 'You nailed it!'은 발표·시험·공연 후 최고의 칭찬.

오늘의 단어·표현 15개

표현	뜻	대본 속 예문
capital	주도, 수도	I don't think it's Sacramento, the capital.
assume	가정하다, 추정하다	If I assume that these are all California themed.
Ferris wheel	대관람차	Might be the Santa Monica Beach Ferris wheel.
sitcom	시트콤(상황 코미디)	Which are very famous from what '90s sitcom?
intro	오프닝, 도입부	The intro to the show had a pan of the painted ladies.
pan	(카메라를) 수평으로 훑는 장면	Had a pan of the painted ladies.
take place	(배경이) ~에서 일어나다	And it took place in San Francisco.
have no clue	전혀 모르다	I literally have no clue.
poppy	양귀비(꽃)	Are these flowers the famous Californian poppies?
official state flower	공식 주화(州花)	The official state flower.
depict	묘사하다, 그리다	The surfing thing is just, like, depicting the California vibe.
have to do with	~와 관련이 있다	Does this have to do something with California?
known as	~로 알려진	To me it's known as the Hippie van.
nailed	완벽히 맞히다/해내다	You pretty much nailed every single one, right?
recognize	알아보다	I don't recognize that.

전체 대본 + 해석

영어 줄을 먼저 소리 내어 읽고, 막히면 보라색 해석을 확인하세요. 회색 줄은 추임새(따라 하되 굳이 외울 필요 없음).

0:00	I know about this one. 이건 알아.
0:03	That is City Hall. 그건 시청이야.
0:04	Oh, that's City Hall. 오, 시청이구나.
0:06	San Francisco. 샌프란시스코.
0:07	though, I don't think it's Sacramento, the capital. 근데 주도인 새크라멘토는 아닌 것 같아.
0:09	I, I think that's City Hall in San Francisco? 샌프란시스코 시청인 것 같아.
0:13	So is, these three are, are all from San Francisco? 그럼 이 세 개는 다 샌프란시스코 거야?
0:16	Yes, which is one, of my points I wanna bring up Yeah. 응, 그게 내가 말하고 싶은 포인트 중 하나야.
0:19	This one, I'm guessing that, just because if I assume that these are all California themed- Uh-huh might be the Santa Monica Beach Ferris w- Ferris wheel. 이건, 이게 다 캘리포니아 테마라고 가정하면 — 응 — 산타모니카 해변 대관람차인 것 같아.
0:32	Yeah.
0:33	Of course, this is the famous Hollywood sign in LA. 물론 이건 LA의 유명한 할리우드 사인.
0:37	Yes.
0:39	And then under that is the Golden Gate Bridge. 그리고 그 아래는金門교.
0:42	Yes.
0:46	These I feel like are San Francisco. 이건 샌프란시스코 같은데.
0:49	No, I don't. 아니, 모르겠어.
0:50	They have three of the five painted ladies- which are very famous from what '90s sitcom? 다섯 개의 '페인트드 레이디' 중 세 개가 있는데— 어떤 90년대 시트콤으로 아주 유명하지?
1:00	Kate and Mary Olsen twins. 케이트랑 메리 올슨 쌍둥이.
1:03	a bunch of famous people on this 유명한 사람들이 많이 나왔는데
1:06	Ah. Jesse... 아. 제시...
1:10	Is it That '90s Show? 'That '90s Show'야?
1:12	No, just, oh, John Stamos, Bob Saget, Kate and Mary, Mary-Kate Olsen. 아니, 그냥— 오, 존 스타모스, 밥 사겟, 메리케이트 올슨.
1:19	Wait, I thought there were two. 잠깐, 두 명인 줄 알았는데.
1:20	Anyway, Full House. 어쨌든, 풀하우스.
1:23	Yeah.
1:23	Did they live here? 거기 살았어?

1:24	No, but the intro the intro theme, the intro to the show- Mm-hmm ... had a pan of the, ...Pan of ladies. 아니, 근데 인트로— 쇼 오프닝에 — 응 ... 페인티드 레이디를 찍 훑는 장면이 있었어.
1:32	Uh-huh.
1:32	And It took place in San Francisco. 그리고 배경이 샌프란시스코였어.
1:35	Okay.
1:35	And then
1:38	Oh, are these flowers the famous Californian poppies? 오, 이 꽃들은 유명한 캘리포니아 포피야?
1:43	Ooh, don't, I have no clue. 오, 전혀 모르겠어.
1:45	I literally have no clue. 말 그대로 전혀 몰라.
1:47	They're small yellow flowers in the shape of a fan I remember going to, like, a poppy flower field when I was little. 부채 모양의 작은 노란 꽃인데— 어릴 때 포피 꽃밭에 갔던 기억이 나.
1:54	Really? 진짜?
1:55	Yeah.
1:55	Wow. 와.
1:55	And I, and I know that they're famous Californian... Maybe they're official, the official Californian flower. 그리고 유명한 캘리포니아... 아마 캘리포니아 공식 꽃일 거야.
2:04	Not sure 확실하진 않아.
2:05	Oh, wow. are right. 오, 와. 네 말이 맞아.
2:07	California poppy. 캘리포니아 포피.
2:09	I'm not gonna try to do the... Okay, I'll try. (학명은) 안 읽어 볼... 알았어, 해 볼게.
2:12	Mm-hmm.
2:15	californica. 캘리포니카.
2:16	The official state flower. 공식 주 꽃.
2:17	Hm.
2:18	And then I feel like the bear here is the official Californian a- animal. 그리고 여기 곰은 캘리포니아 공식 동물인 것 같아.
2:23	I yes, the California state flag has a California brown bear it- Yeah ... I believe. 응, 캘리포니아 주 깃발에 캘리포니아 갈색곰이 있어 — 응 ... 내가 알기로는.
2:28	Mm.
2:29	Mm-hmm.
2:29	And then, yeah, surfing. 그리고 서핑.
2:31	Mm. Oh, sorry. 음. 오, 미안.
2:32	Yeah, the surfing thing I think is just, is just, like, depicting the California vibe. 응, 서핑은 그냥 캘리포니아 분위기를 묘사하는 거 같아.
2:38	Mm-hmm, Yeah.
2:39	What about the car? 차는?

2:41	Oh, is this a Volkswagen? 오, 이거 폭스바겐이야?
2:43	Yeah,
2:45	What, what do you know what the model is? 모델이 뭔지 알아?
2:48	I don't. 몰라.
2:50	s- does this have to do something with California? 이게 캘리포니아랑 무슨 상관이 있어?
2:54	what I wanted to ask you, too. 나도 그걸 물어보고 싶었어.
2:56	too.
2:57	But But I don't even know what this big is called 근데 이 큰 건 이름이 뭔지도 모르겠어
3:01	'cause the small one is the Bug, but... 작은 건 '버그'인데...
3:04	It's the Beetle, 비틀이야.
3:06	is the Beetle, right? 비틀이지, 맞지?
3:07	Yeah.
3:07	Okay, It, But This one's not. 응, 근데 이건 아니야.
3:10	Okay.
3:10	It's funny. 재밌네.
3:12	It me it's known as the Hippie van, which is exactly what I was gonna say. 나한테는 히피 밴으로 알려져 있어 — 내가 하려던 말이 바로 그거야.
3:16	It's very California beach hippie vibes. 완전 캘리포니아 해변 히피 분위기.
3:19	So.
3:19	Yeah.
3:20	Oh, you pretty much nailed every single one, right? 오, 거의 다 하나하나 맞혔네, 그렇지?
3:23	Maybe City Hall? 시청만 빼고?
3:24	Oh, what are these two towers? 오, 이 두 탑은 뭐야?
3:25	I don't recognize that 그건 모르겠어.